

CORRIGENDUM 1

Page 10

Correction en anglais seulement

Page 11

Subclause 3.20

Instead of
"(frequency, voltage, temperature)"
read
"(frequency, voltage, temperature ...)"

Page 12

Correction en anglais seulement

Page 13

Subclause 4.1.2

Instead of "switched on" *read* "switched-on"

Page 18

Correction en anglais seulement

Page 19

Subclause 5.4, title

Instead of "thermal steady state t_{ss} "
read "thermal steady state t_{rtp} "

Paragraphe 5.4.1 (deuxième alinéa)

Au lieu de «...intervalles constants:

$$\Delta t_1(t_k) = t_0 + k \cdot \Delta t_1 \text{ (avec } k = 1, 2, 3\ldots)$$

lire «... intervalles constants Δt_1 :

$$t_k = t_0 + k \cdot \Delta t_1 \text{ (avec } k = 1, 2, 3\ldots)$$

Subclause 5.4.1 (second paragraph)

Instead of " ... intervals:

$$\Delta t_1(t_k) = t_0 + k \cdot \Delta t_1 \text{ (with } k = 1, 2, 3\ldots)$$

read "... intervals Δt_1 :

$$t_k = t_0 + k \cdot \Delta t_1 \text{ (with } k = 1, 2, 3\ldots)$$

Au lieu de «... série de valeurs $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ »

lire «... série de valeurs $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ »

Instead of "... series of values $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ "

read "series of values $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ "

Paragraphe 5.4.2.1, première ligne

Au lieu de «... série relevée $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ »

lire «... série relevée $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ »

Subclause 5.4.2.1, first line

Instead of "Based on the recorded sequence $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ "

read "Based on the recorded sequence $\{t_k, E_k, \theta_{ik}\}$ "

Page 20

Paragraphe 5.4.2.1

Equation (3)

Au lieu de « $\theta_{tk} = \frac{1}{7} \sum_{m=0}^{m=6} \theta_{i,k-m}$ »

lire « $\theta_{tk} = \frac{1}{7} \sum_{m=0}^{m=6} \theta_{i,k-m}, (k = 6, 7, 8, \dots)$ »

Au lieu de « la série $\{\Delta_k\}$ »

lire « la série $\{\Delta_k\}$ »

NOTE

Au lieu de « Δ_k » *lire* « Δ_k »

Equation (5)

Au lieu de « $\theta_{tk} - \theta_{t,k-1} \leq \varepsilon$ »

lire « $\theta_{tk} - \theta_{t,k-1} \leq \varepsilon, [K]$ »

Paragraphe 5.4.2.2

Au lieu de « $2 \leq \varepsilon \leq 5$ »

lire « $2 \leq \varepsilon \leq 5, [K]$ »

Equation (7)

Au lieu de « $\theta_{t=0,5} (\theta_{tk} + \theta_{t,k-1})$ »

lire « $\theta_t = 0,5 (\theta_{tk} + \theta_{t,k-1})$ »

Page 22

Paragraphe 5.4.3.1

Equation (11)

Au lieu de

$$\left(\frac{dE}{dt} \right)_{t=t_k} = D_k \cong \frac{3(E_k - E_{k-6}) + 2(E_{k-1} - E_{k-5}) + E_{k-2} + E_{k-4}}{28 \cdot \Delta t_1}$$

lire

$$\left(\frac{dE}{dt} \right)_{t=t_k} = D_k \cong \frac{3(E_k - E_{k-6}) + 2(E_{k-1} - E_{k-5}) + E_{k-2} - E_{k-4}}{28 \cdot \Delta t_1}$$

Page 21

Subclause 5.4.2.1

Equation (3)

Instead of « $\theta_{tk} = \frac{1}{7} \sum_{m=0}^{m=6} \theta_{i,k-m}$ »

read « $\theta_{tk} = \frac{1}{7} \sum_{m=0}^{m=6} \theta_{i,k-m}, (k = 6, 7, 8, \dots)$ »

Instead of « the sequence $\{\Delta_k\}$ »

read « the sequence $\{\Delta_k\}$ »

NOTE

Instead of « Δ_k » *read* « Δ_k »

Equation (5)

Instead of « $\theta_{tk} - \theta_{t,k-1} \leq \varepsilon$ »

read « $\theta_{tk} - \theta_{t,k-1} \leq \varepsilon, [K]$ »

Subclause 5.4.2.2

Instead of « $2 \leq \varepsilon \leq 5$ »

read « $2 \leq \varepsilon \leq 5, [K]$ »

Equation (7)

Instead of « $\theta_{t=0,5} (\theta_{tk} + \theta_{t,k-1})$ »

read « $\theta_t = 0,5 (\theta_{tk} + \theta_{t,k-1})$ »

Page 23

Subclause 5.4.3.1

Equation (11)

Instead of